

# DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO MAMMOTH

## *Escuela Secundaria Sierra*

1601 Meridian Boulevard  
Mammoth Lakes, CA 93546  
(760) 934-3702

Del Décimo al Doceavo Grado  
[www.mammothusd.org](http://www.mammothusd.org)

### Informe Escolar Anual 2005-2006

#### Administración de la Escuela

Mike DeRisi  
*Director*

#### Junta de Educación

Greg Newbry  
*Director*

Mary Canada  
*Secretaria*

Joseph Bottom  
*Miembro*

Gwendolyn Davis  
*Miembro*

Shana Stapp  
*Miembro*

#### Administración del Distrito

Mike DeRisi  
*Superintendente*

Jim Maxey  
*Director de Negocios*

Richard Bailey  
*Director de Mantenimiento,  
Operaciones, y Transporte*

#### Mensaje del Director

El propósito del Informe Escolar Anual es proveer a los padres y a la comunidad información sobre los programas instructivos, desempeño académico, materiales e instalaciones, calidad del personal de enseñanza y mucho más de la Escuela Secundaria Sierra.

El personal en la Escuela Secundaria Sierra cree que cada niño es único y merece un ambiente educativo rico. Cada estudiante tiene acceso a un currículo principal riguroso en artes del lenguaje, matemáticas, ciencias y sociales.

El arduamente trabajador personal es hábil y está dedicado al éxito de nuestros estudiantes. Somos afortunados de tener muchos maestros experimentados y conocedores, ansiosos por hacer una diferencia en nuestros estudiantes. Creemos en un enfoque centrado en el estudiante, el cual provee un ambiente en el que las necesidades sociales, emocionales e intelectuales de un niño son igualmente importantes. Todos los estudiantes tienen talentos especiales y reciben las oportunidades de desarrollar estos talentos.

Los padres y la comunidad juegan un papel muy importante en la escuela. El entendimiento de los programas educativos, desempeño estudiantil y el currículo que ofrecemos puede ayudar a la escuela y a la comunidad a hacer mejoras necesarias. La Escuela Secundaria Sierra está dedicada a formar el futuro, un niño a la vez.

#### Declaración de Misión

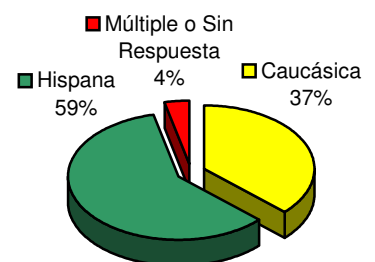
Creemos que todos nuestros estudiantes tienen potencial para éxito y crecimiento, personal y académico. Por eso, nuestro enfoque está en lo siguiente: los estudiantes trabajando hacia lograr actitudes realistas sobre sus posibilidades de carrera; los estudiantes progresando en desarrollar habilidades de vida necesarias y, aun más importante, los estudiantes trabajando hacia su potencial académico e imagen propia más positiva. Cuando los estudiantes terminen el programa de la Escuela Secundaria Sierra, poseerán una fundación sólida para funcionar productivamente en nuestra sociedad.

#### Perfil de la Comunidad y la Escuela

El Distrito Escolar Unificado Mammoth, localizado en el Condado de Mono, educa a aproximadamente 1,200 estudiantes en los grados del kindergarten al doce en un sistema de calendario tradicional. Actualmente hay dos escuelas secundarias, una escuela charter, una escuela intermedia y una escuela primaria en el distrito.

La Escuela Secundaria Sierra es una escuela secundaria de continuación atendiendo a los estudiantes que tienen dieciséis a dieciocho años que necesitan un programa alternativo de escuela secundaria. La escuela abrió sus puertas en 1991 a grados del diez al doce. Los maestros, personal y administradores continúan actuando en el principio de que los estudiantes son lo primero. Los programas educativos en la escuela son adaptados para suplir las necesidades de una población estudiantil cambiante. En el año escolar 2005-06, la Escuela Secundaria Sierra atendió a 27 estudiantes, y está orgullosa de tener 10 graduados.

% de Matriculación por Raza



La Escuela Secundaria Sierra está comprometida a proveer un programa instructivo fuerte para todos los estudiantes para asegurar excelencia en educación. Esta excelencia puede ser vista en el personal quien juega un papel muy vital al proveer un programa educativo de calidad.

## Disciplina y Ambiente para el Aprendizaje

Los estudiantes en la Escuela Secundaria Sierra son guiados por reglas específicas y expectativas de salón que promueven respeto, cooperación, cortesía y aceptación de otros. La filosofía de disciplina de la escuela promueve una escuela segura, un ambiente de salón cálido y amigable y demuestra que buena disciplina es una fundación sólida en la cual se puede construir una escuela efectiva. La meta del programa de disciplina de la Escuela Secundaria Sierra es proveer a estudiantes oportunidades de aprender autodisciplina mediante un sistema de premios y consecuencias consistentes por su conducta. Los padres y estudiantes son informados de pólizas de disciplina al principio de cada año escolar mediante conferencias de padres, boletines del distrito y manuales estudiantiles individuales.

El programa disciplinario de la Escuela Secundaria Sierra establece directrices para proveer a los estudiantes una experiencia escolar significativa, productiva y agradable. Conducta apropiada es animada por medio de elogios e incentivos de motivación, como también disciplina asertiva y habilidades de resolución de conflictos para desarrollar más el crecimiento personal. Acción disciplinaria es administrada por los maestros en casos menores y por el director para infracciones mayores.

La tabla de "Suspensiones y Expulsiones" muestra el número total y el porcentaje de incidentes en la escuela y en el distrito. Número de suspensiones puede ser inflado porque algunos estudiantes pudieran haber sido suspendidos en diversas ocasiones. Expulsiones ocurren únicamente cuando son requeridas por la ley o cuando todas las otras alternativas han sido agotadas.

	Suspensiones y Expulsiones					
	ES Sierra			DEUM		
	2004	2005	2006	2004	2005	2006
Suspensión (#)	3	0	0	68	115	118
Suspensión (%)	11.11	0.00	0.00	5.70	9.65	9.70
Expulsión (#)	0	0	0	1	3	7
Expulsión (%)	0.00	0.00	0.00	0.08	0.25	0.58

## Programa Instructivo

El Curso de Estudio de la Escuela Secundaria Sierra contiene cursos que han sido escritos para suplir las necesidades de los estudiantes a obtener sus metas en esta escuela. El personal de enseñanza continuará escribiendo y desarrollando cursos nuevos y apropiados al pasar el tiempo. La responsabilidad para el éxito cae sobre los estudiantes individuales. Los estudiantes trabajan "a su propio ritmo." Cada estudiante debe hacer progreso en una base regular para quedarse en la Escuela Secundaria Sierra.

Se permite a los estudiantes altamente motivados ganar crédito más rápido de lo que pueden ser ganados normalmente en un semestre en la Escuela Secundaria Sierra. Esto le permite a cada estudiante "alcanzar" o "reponer" créditos en los cuales estaba atrasado y graduarse a tiempo. Esto es posible solamente si el trabajo es llevado a casa cada día, un estudiante está mostrando esfuerzo y si un estudiante trabaja en materiales en clase. Esto también significa que los estudiantes pueden graduarse en cualquier tiempo durante el año escolar.

Los cursos ofrecidos son el requisito básico que se necesita para graduación. Los estudiantes tienen que completar 75 horas de servicio comunitario bajo la dirección de un instructor para graduarse. No se ofrecen cursos de preparación universitaria en el plantel, pero estudiantes interesados pueden matricularse en cursos disponibles en el colegio comunitario.

Los estudiantes trabajan de acuerdo a su velocidad individual de progreso y reciben ayuda adicional según se necesite. El número de créditos ganados cada semestre depende de cuanto tiempo y esfuerzo un estudiante invierte en el trabajo asignado. Créditos son ganados trabajando productivamente y mostrando prueba del dominio del material.

Los maestros mantendrán a cada estudiante informado sobre los créditos que ha ganado. Ellos tienen el derecho de ahorrar créditos hasta el dominio de la materia ha sido probado por exámenes u otras medidas. Cualquier progreso de trabajo menor a una "C" no gana ningún crédito. Trabajar a su propio ritmo implica progreso mensurable. Horas productivas deben ser "productivas" de aprendizaje para ganar créditos.

## Asistencia a la Escuela

Los distritos escolares reciben ayuda financiera del estado para la educación de los estudiantes que atienden basada en cuantos estudiantes asisten a la escuela cada día. Aún más importante, asistencia es crítica para el desempeño académico. Asistencia regular diaria es una prioridad en la Escuela Secundaria Sierra. Las pólizas de asistencia, tardanzas y ausentismo son declaradas claramente, ejecutadas en forma constante y sus consecuencias administradas justamente. A los padres se les informa sobre sus responsabilidades, incluyendo la necesidad de notificar cuándo y por qué los estudiantes van a faltar a la escuela. La escuela informa a los padres de estudiantes sobre ausencias mediante llamadas telefónicas, cartas y conferencias de padres. Estudio independiente está disponible para los estudiantes que requieren ausencias extendidas de la escuela. La escuela vigila asistencia estudiantil muy de cerca y reporta ausencias excesivas sin excusa a las autoridades designadas como la Junta de Revisión de Asistencia Escolar.

La Junta de Revisión de Asistencia Escolar (SARB) del Condado de Mono está compuesta de padres, representantes del distrito y miembros de la comunidad, incluyendo representantes de agencias del orden público, de asistencia pública, de libertad condicional y de salud mental. Los estudiantes son referidos a la SARB cuando tienen problemas de asistencia y conducta persistentes en la escuela y cuando las avenidas normales de orientación de salón, escuela y distrito no son efectivas. Los miembros de la SARB, los estudiantes referidos y sus padres o guardianes se reúnen regularmente para evaluar la situación del estudiante y recomendar soluciones alternativas para aliviar circunstancias que contribuyen a problemas específicos de ausentismo, asistencia o conducta.

La Escuela Secundaria Sierra tuvo tres abandonos durante el año escolar 2005-06. Programas de intervención que promueven tasas de asistencia y reducen tasas de abandono incluyen:

- Conferencias de Padre
- Estudio Independiente
- Escuela Comunitaria
- Junta de Revisión y Asistencia Escolar

Tasas de Graduación y Abandono			
ES Sierra	02-03	03-04	04-05
Tasa de Graduación (%)	95.5%	99.0%	97.5%
Tasa de Aband. (%)	8.7%	0.0%	13.0%
DEUM			
Tasa de Graduación (%)	95.5%	99.0%	97.5%
Tasa de Aband. (%)	0.8%	0.0%	0.8%
California			
Tasa de Graduación (%)	86.7%	85.3%	84.9%
Tasa de Aband. (%)	3.2%	3.3%	3.1%

*Los datos del año escolar 2004-05 fueron los datos más recientes disponibles para el tiempo de publicación.*

## Tiempo Instructivo

Todos los minutos y días instructivos en la Escuela Secundaria Sierra alcanzaron o sobrepasaron los requisitos estatales durante el año escolar 2005-06. El Código de Educación de California requiere que los estudiantes de la escuela de continuación en los grados 9-12 reciban un mínimo de 33,300 minutos de tiempo instructivo anualmente. En el año escolar 2005-06, la escuela ofreció 43,200 minutos de tiempo instructivo. La Escuela Secundaria Sierra ofreció 180 días de instrucción compuestos de 178 días regulares y 2 días mínimos usados para el desarrollo del personal.

## Tamaño de Clase

La Escuela Secundaria Sierra mantuvo un tamaño promedio de clase de 23 estudiante en el año escolar 2005-06. La escuela mantiene tamaños pequeños de clase para permitir que los maestros se enfoquen en las necesidades de todos sus estudiantes. Datos completos de la distribución de tamaño de clase no fueron disponibles del Departamento de Educación de California.

## Libros y Materiales Instructivos

El Distrito Escolar Unificado Mammoth fija una alta prioridad en asegurarse que existan suficientes libros y materiales actuales disponibles para el apoyo del programa instructivo. El Distrito Escolar Unificado Mammoth llevó a cabo una audiencia pública el 25 de Septiembre del 2006 y determinó que cada escuela en el distrito tiene libros suficientes y de buena calidad o materiales de instrucción o equipo para el laboratorio de ciencias de acuerdo con el establecimiento de Williams vs. El Estado de California. Todos los estudiantes, incluyendo los aprendices del Inglés, reciben sus propios libros de texto, materiales instructivos o los dos en línea con las normas en materias principales para el uso en el salón y para que se los lleven al hogar. Todos los libros y materiales de instrucción usados dentro de la escuela están en línea con las Normas y Pautas de Contenido del Estado de California como también con las normas del currículo del distrito. El Distrito Escolar Unificado Mammoth sigue el Ciclo de Adopción de seis años de Materiales de Instrucción y un ciclo de ocho años para libros adoptados en lenguaje extranjero, artes visuales y dramáticos y salud. Actividades de adopción y revisión de libros del distrito ocurren el año siguiente de la adopción del estado.

El proceso de adopción de un libro de texto comienza con el Comité de Currículo del distrito que consiste de maestros y administradores. El Comité identifica elementos claves a considerar en el proceso de tomar decisiones de adopción, establece criterios de selección basados en normas estatales, revisa materiales instructivos en la lista estatal y hace recomendaciones a la junta directiva para adopción final. El comité examina cada programa y selecciona programas para ser piloteados. Programas recomendados están disponibles en las escuelas para ser revisados por los maestros y padres. Las opiniones provistas por los maestros y padres se convierten en la base de recomendaciones a la junta para adopción final. **La Escuela Secundaria Sierra no ofrece cursos de lenguajes extranjeros.**

## Liderazgo Escolar

El liderazgo en la Escuela Secundaria Sierra es una responsabilidad compartida entre la administración del distrito, administración escolar, personal instructivo, estudiantes y padres. El Director Mike DiRisi se unió a la escuela en el otoño del 2006. Trae más de 36 años de experiencia en educación, con 13 años en administración.

Todos los miembros de la comunidad escolar están comprometidos a una visión compartida de la escuela en general, la cual crea una fundación fuerte hacia el éxito académico para todos los estudiantes. El director supervisa las operaciones diarias de la escuela. Coordinando con el director está el Consejo Local, el cual se reúne regularmente para enfocarse en asuntos curriculares y administrativos de la escuela en general. Otros grupos de liderazgo en el plantel incluyen el Equipos de Estudio de Alumnos (SST) y el Equipo de Liderazgo Compartido.

El Equipo de Liderazgo Compartido consiste en padres y personal quienes están dedicados a mejorar el programa educativo en el distrito. Los maestros de la Escuela Secundaria Sierra representan su personal en una variedad de comités del distrito en general, incluyendo grupos que se enfocan en lo siguiente:

- Currículo
- Artes del Lenguaje
- Matemáticas
- Estudios Sociales
- Multicultural
- Ciencias
- Aprendices del Inglés
- Liderazgo Compartido

## Envolvimiento de la Comunidad

Los padres y la comunidad apoyan mucho el programa educativo en la Escuela Secundaria Sierra. Numerosos programas y actividades son enriquecidos por las contribuciones generosas hechas por las siguientes organizaciones: Club Rotario, Club de Leones, y E-Scrip de Vons.

## Información para Contactarnos

Los padres que deseen participar en los equipos de liderazgo de la Escuela Secundaria Sierra, comités escolares, actividades escolares o convertirse en voluntarios pueden contactar al Director Mike DiRisi al (760) 934-3702.

**Libros Adoptados por el Distrito**

Materia	Niveles de Grado	Editorial	Año Adoptado	Calidad y Disponibilidad de Libros en Línea con las Normas
Inglés	9-10	Holt, Rinehart, and Winston	2003	<p><b>Todos los libros en la escuela están en cantidad adecuada y de buena a excelente condición. La escuela y el distrito ponen gran énfasis en proveer a los estudiantes los libros y materiales instructivos más modernos adoptados por el estado; el 100% de estudiantes en cada materia principal poseen los libros y materiales necesarios.</b></p>
	11-12	Harcourt Education	1993	
Álgebra I	9-12	McDougal Littell	1997	
Geometría	9-12	McDougal Littell	1997	
Álgebra II	9-12	McDougal Littell	1997	
Pre-Cálculos	9-12	McGraw-Hill	1994	
Ciencias Terrestre	9-12	Holt, Rinehart, and Winston	2002	
Biología	9-12	Holt, Rinehart, and Winston	1998	
Química	9-12	Holt, Rinehart, and Winston	2002	
Física	9-12	Glencoe	1995	
Historia Mundial	9-12	Houghton Mifflin	2002	
Geografía	9-12	McGraw-Hill	2001	
Gobierno Americano	9-12	Houghton Mifflin	2001	
Ciencia Política	9-12	Center for Civic Education	1997	
Salud	9-12	Globe Fearon	1995	

## Desempeño y Exámenes de los Estudiantes

Varias medidas de desempeño estudiantil son usadas como una parte continua de la evaluación del programa instructivo de calidad en la Escuela Secundaria Sierra. Estas medidas muestran el progreso estudiantil actual y también la eficacia del programa instructivo. Son especialmente efectivas como reflejos a largo plazo para el crecimiento instructivo de los estudiantes. Basado en las necesidades de los estudiantes y los resultados de evaluaciones, los maestros determinan las estrategias apropiadas de modificación instructiva y posibles programas de intervención en riesgo. Además de los objetivos de desempeño establecidos por el distrito, los gobiernos federales y estatales tienen normas para el desempeño de los estudiantes. El progreso de la escuela en alcanzar o sobrepasar estas normas es medido mediante los resultados de exámenes y otros criterios. Estas medidas incluyen el Progreso Anual Adecuado y el Índice de Desempeño Académico Estatal.

### Sin Dejar Ningún Niño Atrás

Sin Dejar Ningún Niño Atrás (NCLB) es una ley federal aprobada en Enero del 2002 que reautoriza el Acta de Educación Primaria y Secundaria (ESEA.) Establece que todos los estudiantes (incluyendo a esos con desventajas socioeconómicas, son de grupos de raza minoritarias, tienen discapacidades o tienen una habilidad limitada en Inglés) en todos los grados deben cumplir con las normas estatales de desempeño académico para Matemáticas e Inglés/Artes del Lenguaje para el 2014. Las escuelas deben demostrar un "Progreso Anual Adecuado" (AYP) hacia esa meta, y deben cumplir con el criterio siguiente:

- La tasa de participación de las evaluaciones basada en las normas del estado en Inglés/Artes del Lenguaje (ELA) y Matemáticas.
- Porcentaje proficiente en las evaluaciones basadas en las normas del estado en ELA y Matemáticas.
- API como un indicador adicional.
- Tasa de Graduación (para escuelas secundarias.)

Existen diversas consecuencias para las escuelas que no alcancen las normas AYP, incluyendo tutoría adicional y el reemplazo de personal. Los estudiantes también podrán transferirse a otras escuelas (dentro de su distrito) que alcancen su AYP y la escuela anterior debe proveer transportación a la escuela nueva. Resultados del desempeño de la escuela y distrito son mostrados en la gráfica adyacente.

Más información sobre los requisitos NCLB puede ser encontrada en la página de Internet del Departamento Estatal de Educación <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay> y la página de Internet del Departamento de Educación de la nación <http://www.nclb.gov>.

### Programa de Intervención Federal

Las escuelas y distritos recibiendo fondos federales Título I entran al Programa de Mejoras (PI) si no cumplen con su AYP por dos años consecutivos en la misma área de contenido (Inglés/Artes del Lenguaje y Matemáticas) o en el mismo indicador (tasa de graduación o API.) Después de entrar a PI, las escuelas y distritos avanzan al próximo nivel de intervención con cada año adicional que no cumplan su AYP.

Progreso Anual Adecuado					
ES Sierra			DEUM		
Cumplió AYP General	Sí			No	
Cumplió el Criterio AYP	Inglés/Artes del Lenguaje	Matemáticas	Inglés/Artes del Lenguaje	Matemáticas	
Tasa de Participación	Sí	Sí	Sí	Sí	
% Proficiente	Sí	Sí	No	No	
API	Sí			Sí	
Tasa de Graduación	Sí			Sí	

Programa de Intervención Federal		
	ES Sierra	DEUM
Estatus de Programa de Mejoras	No en PI	No en PI
Primer Año en el Programa de Mejoras	N/A	N/A
Año en el Programa de Mejoras	N/A	N/A
No. de Escuelas en el Programa de Mejoras		1
% de Escuelas en el Programa de Mejoras		20.0%

### Índice de Desempeño Académico

El Índice de Desempeño Académico (API) es una medida anual del desempeño académico y el progreso de escuelas individuales en California. Los resultados API tienen un rango de 200 a 1000, con una meta estatal de 800. Información detallada sobre el API puede ser encontrada en la página Internet del CDE al <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

Rango Estatal: Escuelas recibiendo un resultado Base API son puestas en rangos en diez categorías de igual tamaño (escalas) de 1 (la más baja) a 10 (la más alta), de acuerdo al tipo de escuela (primaria, intermedia, secundaria.)

Rango de Escuelas Similares: Escuelas también reciben rangos que comparan a esa escuela con otras 100 escuelas con las mismas características demográficas. Cada conjunto de 100 escuelas es puesto en rangos por su resultado API de 1 (el más bajo) a 10 (el más alto) para indicar qué tan bien la escuela se desempeñó comparada con escuelas similares.

Resultados Escolares API			
Escuela Secundaria Sierra	2004	2005	2006
Rango API Estatal	B	*	*
Rango de Escuelas Similares	B		

**B - significa que esta es una escuela LEA o una escuela Modelo de Responsabilidad Alternativa (ASAM.) Las escuelas participando en el ASAM no reciben información de meta o aumento, o rango estatal o de escuelas similares en la actualidad en este informe reconociendo sus marcadas diferencias en misión y en la población a la cual atienden. Las escuelas ASAM están cubiertas bajo el sistema de Rendimiento de Cuentas Alternativo como lo requiere la Sección 52052 del Código de Educación y no por el sistema de responsabilidad API. Sin embargo, información API es necesaria para cumplir con la ley federal de Sin Dejar Ningún Niño Atrás (NCLB.)**

\*Escuela Secundaria Sierra tuvo menos de 11 resultados válidos en el período de exámenes del 2005 y del 2006.

Únicamente subgrupos con significado numérico para cada período de informe tienen que ser presentados en este informe. Subgrupos con significado numérico están compuestos (1) por lo menos de 100 estudiantes con resultados de exámenes válidos o (2) por lo menos el 15% de la población que fue examinada y contiene por lo menos 30 estudiantes con calificaciones válidas.

El Premio de desempeño del Gobernador y el Programa de Intervención II/USP no fueron financiados durante el período de informe, por lo tanto no hay datos disponibles.

## Modelo de Rendimiento de Cuentas para Escuelas Alternativas

La Escuela Secundaria Sierra participa en el Modelo de Rendimiento de Cuentas para Escuelas Alternativas (ASAM) para reportar su desempeño. Las escuelas alternativas, como todas las escuelas, deben buscar alcanzar las normas del estado de aprendizaje y desempeño. El Comité de Orientación PSAA encuentra que el modelo de rendimiento de cuentas de escuelas alternativas reconoce directamente el hecho de que escuelas atendiendo a la mayoría de los estudiantes que están en alto riesgo por falla en comportamiento o educación, expulsados o bajo acción disciplinaria, bajo custodia de la corte, embarazadas y/o siendo padres, o recuperándose de abandono escolar deben también cumplir con el desafío de asuntos personales y sociales que confrontan esos estudiantes e interfieren con sus habilidades para alcanzar las normas a nivel de grado. ASAM actualmente refleja el aumento de estudiantes matriculados en escuelas alternativas basado en múltiples indicadores de progreso reflejando desempeño académico como también otros aspectos de aumento. Las escuelas ASAM actualmente no reciben información de meta o rangos estatales o de escuelas similares, en reconocimiento de sus diferentes misiones educativas y sus poblaciones estudiantiles.

## Exámenes de Normas de California

El Examen de Normas de California (CST) es administrado a todos los estudiantes en la primavera para evaluar el desempeño estudiantil con relación a las Normas de Contenido del Estado. Los resultados de estudiantes son reportados como niveles de desempeño: Avanzado (excede las normas estatales), Proficiente (alcanza las normas), Básico (se acerca a las normas), Debajo de lo Básico (por debajo de las normas) y Muy Debajo de lo Básico (muy bajo de las normas.) Los estudiantes con resultados a nivel Avanzado y Proficiente alcanzan las normas del estado en esa área de contenido. Los estudiantes con discapacidades significantes que no pueden tomar el examen CST son examinados usando la Evaluación de Desempeño Alternativa de California (CAPA.) Información detallada sobre los resultados CST para cada nivel de grado y habilidad puede ser encontrada en la página de la Internet del Departamento de Educación de California <http://star.cde.ca.gov>.

Examen de Normas de California (CST)									
2004, 2005, 2006									
% Combinado de Estudiantes con Calificaciones a Niveles Avanzados y Proficientes									
Materia	ES Sierra			DEUM			California		
	2004	2005	2006	2004	2005	2006	2004	2005	2006
Inglés-Artes del Leng.			0	50	49	44	36	40	42
Matemáticas				37	40	37	34	38	40
Ciencias				55	51	48	25	27	35
Historia-Sociales			0	50	41	38	29	32	33

*Resultados no son revelados cuando menos de 10 estudiantes son examinados en un nivel de grado y/o subgrupo.*

Examen de Normas de California (CST)				
Escuela Secundaria Sierra - 2006				
% Combinado de Estudiantes con Calificaciones a Niveles Avanzados y Proficientes				
Subgrupo	Inglés- Artes del Lenguaje	Matemáticas	Ciencias	Historia-Sociales
Hispano				
Blanco (no Hispano)				
Masculino				
Femenino				
Con Desventaja Socioeconómica				
Aprendices del Inglés				
Estudiantes Discapacitado				

*Resultados no son revelados cuando menos de 10 estudiantes son examinados en un nivel de grado y/o subgrupo.*

## Examen de Desempeño de California (CAT/6)

El Examen de Desempeño de California (CAT/6) es administrado a los grados tercero y séptimo únicamente y compara el desempeño estudiantil en lectura, lenguaje, ortografía, y matemáticas con el de estudiantes de alrededor del país. Los resultados de este examen son reportados como el por ciento de estudiantes examinados con calificaciones en o sobre el percentil 50avo (el promedio nacional.) Los resultados escolares son comparados a los resultados al nivel del distrito y el estado. Información detallada concerniente a los resultados para cada nivel de grado puede ser encontrada en la página de Internet del Departamento de Educación de California a <http://star.cde.ca.gov/>.

Examen Comparativo de Desempeño de California CAT/6									
2004, 2005, 2006									
% En o Arriba el Percentil 50vo - Comparación de Tres Años									
Materia	ES Sierra			DEUM			California		
	2004	2005	2006	2004	2005	2006	2004	2005	2006
Lectura	*			54	49	46	43	41	42
Matemáticas	*			57	52	56	51	52	53

*\* Resultados no son revelados cuando menos de 10 estudiantes son examinados en un nivel de grado y/o subgrupo.*

*Desde el 2004-05, el examen CAT/6 ha sido administrado únicamente a grados 3 y 7.*

## Aptitud Física

En la primavera de cada año, el estado requiere que la Escuela Secundaria Sierra administre un examen de aptitud física a todos los estudiantes en el noveno grado. El examen de aptitud física mide la capacidad de cada estudiante de hacer actividades físicas en las seis áreas mayores. Los estudiantes que alcanzan o sobrepasan las normas en las seis áreas de aptitud física son considerados en buen estado físico o en una 'zona de buena aptitud física' (HFZ.) Debido al número moderado de estudiantes examinados y para mantener confidencialidad, resultados de aptitud física para la Escuela Secundaria Sierra no son revelados.

## Examen de Salida de la Escuela Secundaria de California (CAHSEE)

El Examen de Salida de la Escuela Secundaria de California (CAHSEE) es un examen mandado por el estado para medir las habilidades estudiantiles en matemáticas y artes del lenguaje. Comenzando con la Clase del 2006, cada estudiante debe pasar los dos componentes del CAHSEE para graduarse de la escuela secundaria. La gráfica de abajo muestra el porcentaje de estudiantes que pasaron el examen, dividido por subgrupo.

Examen de Salida de la ES de California			
	Clase Graduándose el 2006		
	ESS	DEUM	California
<b>Todos los Estudiantes</b>	<b>37.0%</b>	<b>88.0%</b>	
Hispanos	18.8%	16.0%	
Caucásicos	44.8%	72.0%	
Est. Discapacitados	6.3%	4.0%	
<i>Datos del estado no estuvieron disponibles para el tiempo de publicación.</i>			

## Preparación para la Fuerza Laboral

La meta de la Escuela Secundaria Sierra es que los estudiantes entiendan la importancia de las materias académicas y que experimenten cómo los empleados aplican aprendizaje de materia a situaciones de trabajo. Los programas de la escuela se enfocan en preparar a los estudiantes a pensar conceptualmente, comunicarse efectivamente y aplicar habilidades de contextos del mundo real. Estrategias instructivas y currículo que animan habilidades de pensamiento crítico, resolución de problemas, liderazgo y académicas son enseñadas constantemente a los estudiantes para asegurar habilidades de preparación de trabajo.

Los estudiantes en los grados del diez al doce reciben orientación del personal escolar con respecto a caminos de carrera y cursos de estudio. Los maestros exponen a los estudiantes a una variedad amplia de oportunidades de carrera y facilitan la selección de un camino de carrera basado en intereses, metas, fuerzas y habilidades individuales. Además, los estudiantes pueden participar en un programa de experiencia de trabajo, una colaboración entre la escuela y diez negocios locales. Para preparación para la fuerza laboral adicional, los estudiantes también tienen que completar cinco unidades de servicio voluntario antes de su graduación.

Oradores de la comunidad, observación y experiencia de trabajo, uso de tecnología, proyectos de investigación relacionados con carrera y proyectos de servicio comunitario están disponibles para que los estudiantes realcen su conocimiento de opciones para educación, entrenamiento y empleo más allá de la escuela secundaria. Los estudiantes también pueden asistir a talleres para admisión universitaria y ayuda financiera en la Escuela Secundaria Mammoth. Ningún estudiante de la Escuela Secundaria Sierra participó en Educación de Carrera/Técnica durante el año escolar 2005-06.

## Deberes de Maestro

El Distrito Escolar Unificado Mammoth recluta y emplea a los maestros con credenciales más calificadas. Para el año escolar 2005-06, la Escuela Secundaria Sierra tuvo 2 maestros con credenciales completas que cumplieron con todos los requisitos según las pautas del estado de California. Los dos maestros tienen credenciales múltiples. Además, un asistente instructivo de medio tiempo provee instrucción y servicios adicionales en la Escuela Secundaria Sierra.

	Estatus de Credenciales de Maestros			
	ES Sierra			DEUM
	03-04	04-05	05-06	05-06
Credenciales Completas	2	2	2	69
Sin Credenciales Completas	0	0	0	0
Enseñando Fuera de Materia de Competencia	0	2	3	8

Mal asignaturas de maestros representan el número de maestros que no tienen un certificado o credencial reconocido legalmente, incluyendo maestros que fueron asignados a salones con Aprendices del Inglés (EL) y que no tenían la certificación apropiada para enseñar a estudiantes EL. Vacancias de maestros reflejan el número de posiciones de maestros abiertas que no fueron cubiertas por un maestro certificado de tiempo completo para el semestre completo.

	Mal Asignaciones/Vacancias		
	04-05	05-06	06-07
Mal Asignaciones de Maestros de Aprendices del Inglés	0	0	0
Mal Asignaciones - Otro	0	0	0
<b>Total de Mal Asignaciones</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Posiciones Vacantes de Maestro	0	0	0

El Acta Federal Sin Dejar Ningún Niño Atrás (NCLB) requiere que todos los maestros en materias principales cumplan con requisitos de credencial federal específica a más tardar para la Primavera del 2007 para distritos pequeños y rurales. Las calificaciones mínimas incluyen: posesión de una Licenciatura; posesión de una credencial de enseñanza de California apropiada y demostrar habilidad en materias académicas principales.

Maestros Cumpliendo con Sin Dejar Ningún Niño Atrás 2005-06		
% de Clases en Materias Académicas Principales	Enseñadas por Maestros Cumpliendo con NCLB	Enseñadas por Maestros que no Cumplen con NCLB
ES Sierra	100.0%	0.0%
Todas las Escuelas en el Dist.	100.0%	0.0%
Escs. de Alta Pobreza en el Dist.	0.0%	0.0%
Escs. de Baja Pobreza en el Dist.	0.0%	0.0%

## Evaluación de Maestro

Un proceso de evaluación constructivo promueve una instrucción de calidad y es un elemento fundamental en un programa educativo sólido. Las evaluaciones y observaciones formales son diseñadas para alentar las metas comunes y para cumplir con el criterio de evaluaciones del estado y pólizas de distrito. Maestros no permanentes son evaluados anualmente y los maestros permanentes por lo menos un año sí y otro no.

Las evaluaciones son conducidas por el director, quien ha sido entrenado y certificado para llevar a cabo las evaluaciones de maestro. El criterio de evaluación es: Involviendo y Apoyando a Todos los Estudiantes en el Aprendizaje, Comprendiendo y Ordenando los Materiales Instructivos para el Aprendizaje Estudiantil, Evaluando el Aprendizaje Estudiantil, Creando y Manteniendo un Ambiente Efectivo para el Aprendizaje Estudiantil, Planeando Instrucción y Diseñando las Experiencias Educativas para Todos los Estudiantes, y Desarrollándose como un Educador Profesional.

## Maestros Sustitutos

El Distrito Escolar Unificado Mammoth tiene aproximadamente 23 maestros sustitutos en su grupo de sustitutos actual. El distrito requiere que todos los sustitutos sean maestros jubilados, tengan una Licenciatura, hayan pasado el examen CBEST o tengan una credencial de emergencia. El distrito experimenta dificultad encontrando maestros sustitutos para suplir sus necesidades debido a su remota localización. En las ocasiones cuando un maestro sustituto no está disponible, administradores escolares o maestros durante su periodo de preparación tomarán el papel del sustituto. En un esfuerzo por mantener un grupo adecuado de sustitutos y reclutar a maestros calificados, el distrito acepta solicitudes a través del año.

## Entrenamiento y Mejoras de Currículo

Todo el entrenamiento y desarrollo de currículo en la Escuela Secundaria Sierra gira alrededor de las Normas y Pautas de Contenido del Estado de California. Los maestros alinean el currículo de salón para asegurar que todos los estudiantes alcancen o sobrepasen niveles de habilidad estatales.

Miembros del personal edifican habilidades y conceptos de enseñanza mediante participación en conferencias profesionales, eventos internos patrocinados del distrito y talleres a través del año. El distrito provee un día de desarrollo profesional recompensado anualmente donde a los maestros se les ofrece una variedad amplia de oportunidades de crecimiento profesional en el currículo, estrategias de enseñanza y metodologías. Seis días mínimos también son usados para el desarrollo del personal del distrito en general.

En un esfuerzo por proveer ayuda y asistencia a los maestros del Distrito Escolar Unificado Mammoth, el distrito participa en los programas de Asistencia y Apoyo de Maestro Principiantes (BTSA) del Condado de Mono.

El BTSA provee entrenamiento para preparar a los maestros designados como "proveedores de apoyo" para trabajar con los maestros en su primer y segundo año a través de un periodo de dos años. Las metas del programa BTSA son de ayudar a nuevos maestros a tener éxito, animar retención más alta dentro de la profesión de enseñanza de maestros de calidad y mejorar instrucción para los estudiantes.

## Orientación y Otros Servicios de Apoyo

La meta del Distrito Escolar Unificado Mammoth es ayudar a los estudiantes en su desarrollo social y personal como también lo académico. El distrito provee atención especial a los estudiantes que experimentan dificultad en su desempeño o conducta. La proporción de consejero académico por alumno es 1:27.

### Personal de Orientación y Servicios de Apoyo

Título	No. de Personal	Equiv. a Tiempo Comp.
Consejero	1	1.0
Técnico de Orientación	1	1.0
Psicólogo	1	0.4
Especialistas de Habla/Lenguaje	1	0.2
Especialista de Ed. Física Adaptada	1	Según se necesite

Los Aprendices de Inglés (ELL) son asignados a maestros apropiadamente certificados y provistos instrucción especializada.

Los estudiantes cuyos resultados de examen indican que necesitan ayuda adicional para alcanzar habilidad en el nivel de grado reciben instrucción adicional en la clase regular según se necesite. Los maestros y el personal proveen tutoría y trabajan con los estudiantes en una variedad de habilidades para realzar su progreso académico. La escuela trabaja diligentemente para mantener comunicación abierta con los padres con respecto al progreso de su niño a través del año escolar.

El Distrito Escolar Unificado Mammoth y del Condado de Mono trabajan cooperativamente mediante el Programa de Educación Especial para suplir las necesidades especiales mediante evaluación apropiada, identificación de áreas de problema, colocación, e implementación de programa.

## Instalaciones Escolares y Seguridad

Construida en 2002, la Escuela Secundaria Sierra está situada en casi dos acres. El edificio escolar se expande a 6,725 pies cuadrados, consistiendo en salones, un cuarto multiusos, oficinas administrativas y baños. Las instalaciones apoya fuertemente la enseñanza y el aprendizaje por medio de su gran espacio para salones y patios. Información sobre instalaciones estaba vigente para el 16 de Abril del 2007.

### Condiciones de la Instalación Escolar

Fecha de Última Inspección: 16 de Abril del 2007

Artículo Inspeccionado	Instalación en Buen Estado		Reparaciones Necesaria y Acciones Tomadas o Planeadas
	Sí	No	
Fugas de Gas	X		
Sistemas Mecánicos	X		
Ventanas/Puertas/Portones (interior/exterior)	X		
Superficie Interior (paredes, pisos y techos)	X		
Materiales Peligrosos (interior/exterior)	X		
Daño a las Estructuras	X		
Seguridad de Fuego	X		
Eléctrico (interior/exterior)	X		
Infestación de bichos/peste	X		
Fuentes para Tomar Agua (adentro/afuera)	X		
Baños	X		
Drenaje	X		
Patios/Instalaciones Escolares	X		

## Seguridad

La seguridad de los estudiantes y personal es un interés principal de la Escuela Secundaria Sierra. La escuela cumple con todas las leyes, reglas y regulaciones que pertenecen a las normas de materiales peligrosos y de terremotos estatales. Todos los visitantes deben firmar en la oficina y firmar el registro al irse. Durante el almuerzo, los recreos y antes y después de la escuela, personal asignado supervisa a los estudiantes y al plantel, incluyendo la cafetería y los patios de juego para garantizar un ambiente seguro y ordenado.

En 1998, el Plan de Seguridad Comprensivo fue desarrollado por la escuela en consulta con la policía local para cumplir con el Proyecto de la Ley del Senado 187 del 1997. El plan provee a los estudiantes y al personal una manera de asegurar un ambiente del aprendizaje seguro y ordenado.

Componentes del Plan de Seguridad Comprensivo incluyen procedimientos para informar el maltrato de menores, procedimientos de notificación al maestro de estudiantes peligrosos, procedimientos para responder en caso de desastre, pólizas de acoso sexual, procedimientos para el ingreso seguro y la salida segura de la escuela, y pólizas de normas en el vestir de la escuela general. Para el tiempo en que este informe fue publicado, la Escuela Secundaria Sierra estaba en el proceso de desarrollar un Plan de Seguridad Comprensivo. Cuando es finalizado, una copia actualizada del plan será disponible al público en las oficinas de la escuela y el distrito.

### Mantenimiento y Reparaciones

La seguridad es la prioridad número uno de Mantenimiento y Operaciones. Supervisores de mantenimiento del distrito son proactivos y conducen inspecciones en los planteles en forma continua. Reparaciones necesarias para mantener la escuela en buen orden son completadas a tiempo. Un proceso de orden de trabajo es usado para garantizar servicio eficiente y que las reparaciones de emergencia reciben la más alta prioridad. El personal de mantenimiento del distrito ha indicado que el 100% de los inodoros de la escuela están trabajando en orden.

### Proceso y Horario de Limpieza

La junta directiva del distrito ha adoptado normas de limpieza para todas las escuelas del distrito. Un resumen de estas normas está disponible en las oficinas de la escuela y el distrito. El equipo administrativo del plantel trabaja a diario con el personal de conserje desarrollando horarios de limpieza para asegurar un plantel limpio y seguro.

### Presupuesto de Mantenimiento Diferido

El distrito participa en el Programa de Mantenimiento Diferido, el cual provee fondos del estado que igualan dólar por dólar el gasto de la escuela para asistir a distritos escolares con gastos para reparaciones mayores o reemplazo de componentes existentes de edificios. Típicamente, esto incluye el techo, la plomería, calefacción, aire acondicionado, sistemas eléctricos, pintura exterior e interior y sistemas de pisos. Para el año escolar 2006-07, el distrito tuvo un presupuesto de \$120,000 para el programa de mantenimiento diferido. Esto representa el 1.0% del fondo general del distrito.

### Proyectos de Mantenimiento Diferido

La Escuela Secundaria Sierra no es elegible para proyectos de mantenimiento diferido. El plan completo de mantenimiento diferido del distrito está disponible en la oficina del distrito.

### Gastos y Servicios Financiados

Para el tiempo que se publicó este informe, los datos financieros y comparación de salario más recientes del Estado de California fueron para el año escolar 2004-05. Las cifras mostradas en la tabla de “Gastos por Estudiante” reflejan el costo directo de los servicios educativos por ADA, no incluyendo servicios de comida, la adquisición y construcción de locales y algunos otros gastos. Este cálculo es requerido por la ley anualmente y comparado con otros distritos del estado.

Además del fondo general estatal, el Distrito Escolar Unificado Mammoth recibe fondos categóricos estatales y federales para programas especiales. Para el año escolar 2004-05, el distrito recibió aproximadamente \$1,762 por estudiante en ayuda federal y estatal por los programas especiales, de educación especial y de apoyo que incluyen:

- Mantenimiento y Operaciones
- Estudiantes Dotados y Talentosos
- Programa Ocupacional Regional
- Transportación del Hogar a la Escuela
- Asistencia de Impacto Económico
- Reducción de Tamaño de Clase
- Programa de Escuelas Seguras y Libres de Drogas
- Programa de Revisión y Asistencia de Compañeros
- Beca de Asistencia de Tecnológica Educativa
- Educación Especial
- Consejo de 10mo Grado
- Materiales Instructivos
- Programa Título I
- Desarrollo del Personal

Gastos por Estudiante		
ES Sierra	Total de Gastos	\$3,500
	De Fuentes Restringidas	\$0
	De Fuentes No Restringidas	\$3,500
DEUM	De Fuentes No Restringidas	\$2,500
	Porcentaje de Variación entre Escuela y Distrito: 40.0%	
California	De Fuentes No Restringidas	\$4,743
	Porcentaje de Variación entre Escuela y Estado: -26.2%	

### Comparación de Salario y Presupuesto

La ley del estado requiere que informamos al público en general acerca de la información comparativa de salarios y presupuestos. Para los propósitos de comparación, el Departamento de Educación de Estado ha proporcionado datos de promedio de salarios de los distritos escolares que tienen un promedio de asistencia diario entre 1,000 y 4,999 en todo el estado.

Información de Salario Promedio Maestros - Directores - Superintendente 2004-05		
	DEUM	Prom. Estatal
Maestros Principiantes	\$36,456	\$33,023
Maestros de Medio Rang.	\$56,092	\$49,273
Maestros Experimentados	\$70,611	\$64,426
Directores de Primaria	\$80,699	\$77,267
Directores de Intermedia	\$89,024	\$80,130
Directores de Secundaria	\$90,987	\$82,721
Superintendente	\$112,694	\$99,982
Salarios como un Porcentaje del Presupuesto Total		
Salarios de Maestros	42.3%	36.1%
Salarios Administrativos	5.4%	6.5%

La tabla de “Salario Promedio de Maestro” ilustra el salario promedio de maestro en la escuela y lo compara al salario promedio de maestro al nivel del distrito y a través del estado.

Salario Promedio de Maestro		
Escuela y Distrito	ES Sierra	\$65,000
	DEUM	\$55,802
	Porcentaje de Variación: 16.48%	
Escuela y Estado	ES Sierra	\$65,000
	Todos los Distritos Escolares Unificados	\$51,006
	Porcentaje de Variación: 27.44%	